

蒙古國政府

巴基斯坦伊斯蘭共和國政府

塔吉克斯坦共和國政府

土庫曼斯坦政府

烏茲別克斯坦共和國政府

### 第 65/2017 號行政長官公告

中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會有關阿富汗局勢的第1267 (1999) 號、第1333 (2000) 號、第1390 (2002) 號和第1452 (2002) 號決議及關於恐怖主義行為對國際和平與安全造成威脅的第1373 (2001) 號、第1526 (2004) 號、第1617 (2005) 號、第1735 (2006) 號、第1989 (2011) 號、第2083 (2012) 號、第2161 (2014) 號、第2170 (2014) 號、第2178 (2014) 號、第2199 (2015) 號和第2253 (2015) 號決議；

聯合國安全理事會1267/1989/2253伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁委員會(下稱“委員會”)定期更新依照安全理事會第1267/1989/2253號決議擬定並維持的名單(下稱“伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁名單”);

中央人民政府命令在澳門特別行政區公佈二零一七年六月七日生成的伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁名單, 包含委員會至二零一七年五月一日作出的更新;

二零一七年六月七日委員會通過了伊黎伊斯蘭國(達伊沙)和基地組織制裁名單中一個實體的更新資料;

二零一七年六月十六日委員會通過了於上述制裁名單內新增一名自然人, 對其適用安全理事會第2253 (2015) 號決議第二段規定的資產凍結、旅行禁令和武器禁運措施;

基於此, 按照中央人民政府的命令, 行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定, 命令公佈:

——依照安全理事會第1267/1989/2253號決議擬定並維持且於二零一七年六月七日生成的名單的中文及英文原文;

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 65/2017

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas relativas à situação no Afeganistão n.ºs 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002) e 1452 (2002), e das relativas às ameaças à paz e segurança internacionais causadas por actos terroristas n.ºs 1373 (2001), 1526 (2004), 1617 (2005), 1735 (2006), 1989 (2011), 2083 (2012), 2161 (2014), 2170 (2014), 2178 (2014), 2199 (2015) e 2253 (2015);

Considerando igualmente que o Comité de Sanções do Conselho de Segurança das Nações Unidas 1267/1989/2253 contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida (doravante designado por «Comité») tem vindo a proceder regularmente a actualizações da Lista estabelecida e mantida nos termos das Resoluções do Conselho de Segurança n.ºs 1267/1989/2253 (doravante designada por «Lista de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida»);

Considerando ainda que o Governo Popular Central ordenou a publicação na RAEM da Lista de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida tal como produzida em 7 de Junho de 2017, a qual inclui as actualizações efectuadas pelo Comité até 1 de Maio de 2017;

Mais considerando que, em 7 de Junho de 2017, o Comité aprovou alterações às informações relativas a uma entidade constante da Lista de Sanções contra o ISIL (Daesh) e Al-Qaida;

Considerando finalmente que, em 16 de Junho de 2017, o Comité aprovou o aditamento de uma pessoa singular na referida lista de sanções, a qual passa a estar sujeita às medidas relativas ao congelamento de bens, à proibição de viajar e ao embargo de armas estabelecidas no n.º 2 da Resolução do Conselho de Segurança n.º 2253 (2015);

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central:

— a Lista estabelecida e mantida nos termos das Resoluções do Conselho de Segurança n.ºs 1267/1989/2253, tal como produzida em 7 de Junho de 2017, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa;

——中央人民政府於二零一七年九月十一日發出的、委員會於二零一七年六月七日就上述制裁名單中一個實體的更新資料 (QDe.137 Al-Nusra Front for the People of the Levant) 的通知有用部分的中文原文及相應的葡文譯本；

——聯合國安全理事會發出的通知，其載有經委員會於二零一七年六月七日更新的上述實體資料通知的附件的中文及英文原文；

——聯合國安全理事會於二零一七年六月十六日發出的關於上述制裁名單新增一名自然人的文件 (SCA/2/17 (17)) 有用部分的英文原文及相應的葡文譯本。

依照安全理事會第1267/1989/2253號決議擬定並維持的名單取代了同一名單過往的版本，尤其是刊登於二零一六年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的二零一六年七月十五日的版本。

二零一七年十一月二十三日發佈。

行政長官 崔世安

— a parte útil da notificação efectuada pelo Governo Popular Central, em 11 de Setembro de 2017, relativa à actualização, efectuada pelo Comité em 7 de Junho de 2017, das informações sobre uma entidade (QDe.137 Al-Nusra Front for the People of the Levant) constante da referida lista de sanções, na sua versão original em língua chinesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa;

— o anexo à *supra* referida notificação, do qual consta a informação emanada do Conselho de Segurança das Nações Unidas sobre a entidade em causa, tal como actualizada pelo Comité em 7 de Junho de 2017, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa;

— a parte útil do documento SCA/2/17 (17), de 16 de Junho de 2017, emanado do Conselho de Segurança das Nações Unidas relativo ao aditamento de uma pessoa singular na referida lista de sanções, na sua versão original em língua inglesa, acompanhada da tradução para a língua portuguesa.

A Lista estabelecida e mantida nos termos das Resoluções do Conselho de Segurança n.ºs 1267/1989/2253 ora publicada substitui as anteriores versões da mesma, nomeadamente a versão de 15 de Julho de 2016, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2016.

Promulgado em 23 de Novembro de 2017.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

*United Nations Security Council*  
*Reference: SCA/2/17 (17), of 16 June 2017*

« (...)

On **16 June 2017**, the Committee approved the **addition of the entry** specified below to its List of individuals and entities subject to the assets freeze, travel ban and arms embargo set out in paragraph 2 of Security Council resolution 2253 (2015) adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

**A. Individuals associated with ISIL (Da'esh) and Al-Qaida**

**QDi.403 Name:** 1: FARED 2: SAAL 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 18 Feb. 1989 **POB:** Bonn, Germany **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** a) Abu Luqmaan Al Almani b) Abu Lugmaan **Nationality:** a) Germany b) Algeria **Passport no:** na **National identification no:** Germany national identity card number 5802098444, issued in Bonn, Germany (on 15 Apr. 2010, expired on 14 Apr. 2016) **Address:** na **Listed on:** 16 Jun. 2017 **Other information:** German foreign terrorist fighter for Islamic State in Iraq and the Levant, listed as Al-Qaida in Iraq (QDe.115). Physical description: eye colour: brown; hair colour: black; height: 178cm; weight: 80kg. European arrest warrant issued by the investigating judge of the German Federal Supreme Court on 13 Aug. 2014.

(...) »